



Smlouva o výpůjčce **uzavřená podle § 659 a následujících občanského zákoníku**

Smluvní strany

Město Tábor

IČ: 002 53 014

DIČ: CZ00253014

se sídlem: Žižkovo náměstí 2, 390 15 Tábor

bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s., Tábor č. účtu: 19-0701427349/0800

zastoupené Mgr. Emilem Nývlttem, místostarostou města

jako ***p ů j č i t e l***

a

AUTOMOTO KLUB MALÝ JORDÁN v AČR

IČ: 16846966

DIČ: CZ16846966

se sídlem: Šafaříkova 2656, 390 02 Tábor

bankovní spojení: Fio banka, a.s.

č. účtu: 2500096482/2010

zastoupený paní Liběnou Flachsovou, statutárním zástupcem

jako ***v y p ů j č i t e l***

I.

preambule

Půjčitel je vlastníkem „Objektu zázemí dětského dopravního hřiště“, ulice Šafaříkova v Táboře s nově zaměřeným pozemkem parc.č. 2219/3 o výměře 295 m² v k.ú. Tábor.

II.

předmět výpůjčky

Půjčitel touto smlouvou půjčuje vypůjčitelí níže uvedené nebytové prostory v I. nadzemním podlaží objektu uvedeného v bodě I. této smlouvy:

<i>druh a popis nebytového prostoru</i>	<i>podlahová plocha</i>
velín AMK	16,52 m ²
sklad kol	36,03 m ²
velká učebna	52,90 m ²
WC ženy předsín	6,33 m ²
WC ženy	5,37 m ²
WC muži předsín	13,17 m ²
WC muži	3,69 m ²
úklid WC	1,07 m ²
technická místnost	1,70 m ²
chodba	37,64 m ²
terasa	84,71 m ²
celkem	259,13 m²

Obě strany prohlašují, že nebytové prostory jsou ve stavu způsobilém k níže uvedenému účelu užívání.

Stavební úřad rozhodnutím č. METAB 1317/2010/SÚ/Hli ze dne 4.1.2010 povolil předčasné užívání předmětných nebytových prostor na dobu 2 let ode dne nabytí právní moci rozhodnutí - tj. od 3.2.2010.

III.

doba výpůjčky

Obě strany souhlasí s tím, že tato výpůjční smlouva se uzavírá na dobu určitou **od 15.6.2011 do 14.6.2021**.

IV.

účel výpůjčky

Výpůjční smlouva se uzavírá za účelem užívání nebytových prostor jako kanceláře vypůjčitele a pro zabezpečení výuky na dětském dopravním hřišti. Půjčitel souhlasí s tím, aby předmětný nebytový prostor současně sloužil i jako sídlo vypůjčitele.

Vypůjčitel se zavazuje nevyužívat předmětné nebytové prostory k jinému účelu než je zabezpečení dopravní výchovy pro děti a funkce sídla vypůjčitele.

Vypůjčitel není oprávněn podnajmout či vypůjčit nebytové prostory třetímu subjektu. Obě strany souhlasí s tím, že v případě poruše tohoto ujednání má půjčitel právo podání výpovědi.

V.

služby spojené s výpůjčkou

Vypůjčitel se zavazuje hradit vlastním nákladem *dodávku elektrické energie* a zajistit měření její spotřeby včetně podání přihlášky na odběr.

Vypůjčitel se dále zavazuje zajistit si vlastním jménem a na vlastní náklad *dodávku plynu* a zajistit měření jeho spotřeby včetně podání přihlášky na odběr.

Vypůjčitel se zavazuje zajistit si vlastním jménem a na vlastní náklad *odvoz odpadu* vzniklého vlastním provozem.

Půjčitel se zavazuje poskytnout vypůjčitelovi *dodávku studené vody* a zajistit *odvod odpadních a srážkových vod*. Zároveň se vypůjčitel zavazuje od 1.7.2011 hradit tyto služby pololetními zálohami ve výši 3.000 Kč na účet č. **6015-0701427349/0800**, a to se splatností k 5. dni prvního měsíce běžného pololetí, variabilní symbol 32431. Zálohy na služby za období od 15.6.2011 do 30.6.2011 ve výši 250 Kč jsou splatné do 20.6.2011.

Obě strany souhlasí s tím, že výše nákladů bude půjčitelem vyúčtována takto:

1) studená voda a odvod odpadních vod

Vypůjčitel se zavazuje uhradit půjčiteli náklady na zajištění dodávky studené vody do nebytových prostor a odvod odpadních vod:

- a) pohyblivá složka - dle naměřené spotřeby na hlavním vodoměru a po odečtení spotřeby vody naměřené na podružném vodoměru, který je umístěný ve II. nadzemním podlaží objektu
- b) pevná složka (stálá platba podle hodnoty průtoku vodoměru) - v poměru naměřené spotřeby hlavního a podružného vodoměru

2) odvod srážkových vod

Vyúčtování nákladů vychází z podílu užívaných ploch na celkové ploše, ze které je odváděna srážková voda.

Půjčitel se zároveň zavazuje zálohy vyúčtovat vždy do 30 dnů od obdržení faktury od společnosti ČEVAK a.s. a přeplatek vrátit vypůjčitelovi do 15 dnů, eventuálně vypůjčitel uhradí doplatek půjčitelovi do 15 dnů od zaslání vyúčtování.

Obě strany prohlašují, že souhlasí s ujednáním smluvní pokuty pro případ prodloužení s placením služeb spojených s užíváním nebytových prostor. Smluvní pokuta činí 0,1 % z dlužné částky za každý den prodloužení a je splatná na základě vyúčtování půjčitele a to do 15 dnů od jeho doručení vypůjčitelovi.

VI.

práva a povinnosti vypůjčitele a půjčitele

Vypůjčitel se zavazuje provádět vlastním nákladem v nebytovém prostoru veškerou drobnou údržbu a opravy nebytového prostoru a jeho příslušenství v rozsahu jak stanoví § 5 a § 6 nařízení vlády č. 258/1995 Sb., když pro tento případ sjednává se analogie uvedené vyhlášky.

Vypůjčitel je dále povinen bez zbytečného odkladu oznámit půjčiteli potřebu větší údržby a oprav a umožnit jejich provedení, jinak odpovídá za škodu, která nesplněním povinnosti vznikla.

Vypůjčitel se dále zavazuje počínat si ve vypůjčeném nebytovém prostoru tak, aby nedocházelo ke škodám na majetku půjčitele.

Vypůjčitel není oprávněn provádět ve vypůjčeném nebytovém prostoru žádné stavební úpravy bez písemného souhlasu půjčitele.

Půjčitel prohlašuje, že pojistil vlastním nákladem objekt uvedený v bodě I. této smlouvy pro případ škody způsobené živelní událostí - požárem a jeho průvodními jevy, výbuchem, úderem blesku, nárazem nebo zřícením letadla s posádkou či jeho části nebo nákladu, vichřicí, krupobitím, pro případ škody způsobené vodou z vodovodního zařízení a dále proti škodám, pro případ úmyslného poškození (vandalismu) a dále poškození stavebních součástí a zábranných prostředků v příčinné souvislosti s vloupáním.

Vypůjčitel se zavazuje oznámit půjčiteli bez zbytečného odkladu nejdéle do 10 dnů změny v označení vypůjčitele, tj. změny sídla či bankovního spojení. Porušení této povinnosti zakládá půjčitelovi právo vyúčtovat vypůjčitelovi smluvní pokutu ve výši 1.000 Kč za nesplnění každé oznamovací povinnosti, když vypůjčitel je povinen smluvní pokutu zaplatit do 10 dnů od data doručení jejího vyúčtování.

Vypůjčitel bere na vědomí, že objekt uvedený v bodě I. této smlouvy je pořízen z dotace ROP NUTS II Jihozápad, projekt č. CZ.1.14/3.2.00/02.00593, název projektu Odpočinková zóna Jordán I. etapa. Regionální rada regionu soudržnosti Jihozápad, jako poskytovatel dotace, souhlasila s výpůjčkou předmětných nebytových prostor za účelem provozování dětského dopravního hřiště (kanceláře, výuka).

VII.

ukončení výpůjčky

Obě strany souhlasí s tím, že výpůjčku lze ukončit písemnou dohodou obou stran nebo výpovědí ze strany půjčitele či vypůjčitele a to z důvodu porušování práv a povinností plynoucích z této smlouvy.

Výpovědní lhůta činí 2 měsíce a počítá se od prvního dne měsíce následujícího po doručení výpovědi.

Pro vyklizení nebytového prostoru platí, že po skončení výpůjčky je vypůjčitel povinen předat půjčiteli nebytové prostory ve stavu, v jakém je převzal s přihlédnutím k obvyklému opotřebení.

VIII.

schválení radou města a zveřejnění záměru výpůjčky

Půjčitel prohlašuje, že Rada města Tábora schválila usnesením č. 2114/47/09 dne 19.1.2009 záměr budoucí výpůjčky předmětných nebytových prostor, který byl v souladu s § 39 odst. 1 zákona č. 128/2000 Sb. o obcích v platném znění zveřejněn v době od 23.1.2009 do 13.2.2009. Rada města Tábora schválila usnesením č. 2283/MRM/09 dne 9.3.2009 budoucí výpůjčku předmětných nebytových prostor. Uzavření této smlouvy podle § 102 písm. „m“ zákona č. 128/2000 Sb. o obcích v platném znění schválila Rada města Tábora usnesením č. 688/12/11 dne 6.6.2011.

IX.

závěrečná ustanovení

Vypůjčitel prohlašuje, že je seznámen s právem i povinností půjčitele svobodně vyhledávat, přijímat, poskytovat a rozšiřovat informace, dostupné mu z jeho úřední činnosti, ve smyslu ustanovení článku 17 Listiny základních práv a svobod.

Vypůjčitel bere na vědomí úmysl a cíl půjčitele vytvářet transparentní majetkoprávní poměry a poskytovat otevřené informace o jeho nakládání s obecním majetkem směrem k veřejnosti.

S ohledem na zákon č. 106/1999 Sb., v platném znění (o svobodném přístupu k informacím) vypůjčitel předem výslovně souhlasí s možným zpřístupněním či zveřejněním celé této smlouvy v jejím plném znění, jakož i všech úkonů a okolností s touto smlouvou souvisejících. Tento souhlas je poskytován do budoucna na dobu neurčitou pro účely vnitřní potřeby půjčitele a dále pro účely informování veřejnosti o jeho činnosti.

Obě strany prohlašují, že tato smlouva byla sepsána na základě svobodné a vážné vůle obou stran, na důkaz čehož připojují své podpisy.

V Táboře dne

V Táboře dne

za půjčitele

za vypůjčitele



DODATEK č. 1
ke smlouvě o výpůjčce
uzavřené podle § 659 a následujících občanského zákoníku

Smluvní strany

Město Tábor

IČ: 002 53 014

DIČ: CZ00253014

se sídlem: Žižkovo náměstí 2, 390 15 Tábor

bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s., Tábor

č. účtu: 19-0701427349/0800

zastoupené Mgr. Emilem Nývlttem, místostarostou města

jako *p ů j č i t e l*

a

AUTOMOTO KLUB MALÝ JORDÁN v AČR

IČ: 16846966

DIČ: CZ16846966

se sídlem: Šafaříkova 2656, 390 02 Tábor

bankovní spojení: Fio banka, a.s.

č. účtu: 2500096482/2010

zastoupený paní Liběnou Flachsovou, statutárním zástupcem

jako *v y p ů j č i t e l*

1.

Obě strany prohlašují, že spolu dne 13.6.2011 uzavřely smlouvu o výpůjčce nebytových prostor o výměře 174,42 m² a terasy o výměře 84,71 m² v I. nadzemním podlaží „Objektu zázemí dětského dopravního hřiště“ na pozemku parc.č. 2219/3 k.ú. Tábor na dobu určitou od 15.6.2011 do 14.6.2021. Stavební úřad Tábor rozhodl dne 22.6.2011 o přidělení čísla popisného objektu **3123**, ulice **Šafaříkova**.

2.

Obě strany souhlasí s tím, že se z důvodu změny sídla vypůjčitele mění údaje uvedené v záhlaví smlouvy o výpůjčce takto:

AUTOMOTO KLUB MALÝ JORDÁN v AČR

IČ: 16846966

DIČ: CZ16846966

se sídlem: Šafaříkova 3123, 390 02 Tábor

bankovní spojení: Fio banka, a.s.

č. účtu: 2500096482/2010

zastoupený paní Liběnou Flachsovou, statutárním zástupcem

jako *vypůjčitel*

3.

Obě strany se s účinností od 15.10.2011 dohodly na **rozšíření předmětu výpůjčky** o nebytové prostory v I. nadzemním podlaží objektu č.p. 3123, ulice Šafaříkova v Táboře o **výměře 56,56 m²** (vyznačeno v půdorysu, který tvoří přílohu tohoto dodatku).

4.

Pronajímatel prohlašuje, že Regionální rada regionu soudržnosti Jihozápad dne 7.9.2011 souhlasila s výpůjčkou předmětných nebytových prostor.

Pronajímatel dále prohlašuje, že Rada města Tábora schválila usnesením č. 747/13/11 dne 20.6.2011 záměr výpůjčky nebytových prostor o výměře 56,56 m² v I. nadzemním podlaží „Objektu zázemí dětského dopravního hřiště“ na pozemku parc.č. 2219/3 k.ú. Tábor na dobu určitou do 14.6.2021 sdružení AUTOMOTO KLUB MALÝ JORDÁN v AČR, se sídlem Šafaříkova 2656, 390 02 Tábor, IČ: 16846966, který byl v souladu s § 39 odst. 1 zákona č. 128/2000 Sb. o obcích v platném znění zveřejněn v době od 24.6.2011 do 3.10.2011.

Změnu smlouvy o výpůjčce schválila v souladu s § 102 písm. „m“ zákona č. 128/2000 Sb. o obcích Rada města Tábora usnesením č. 1047/18/11 dne 3.10.2011.

Ostatní ujednání smlouvy zůstávají tímto dodatkem nedotčena.

Obě strany souhlasí se zněním tohoto dodatku, na důkaz čehož připojují své podpisy.

V Táboře dne

V Táboře dne

za půjčitele

za vypůjčitele



DODATEK č. 2

ke smlouvě o výpůjčce

uzavřené podle § 659 a následujících občanského zákoníku

Smluvní strany

Město Tábor

IČ: 002 53 014

DIČ: CZ00253014

se sídlem: Žižkovo náměstí 2, 390 15 Tábor

bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s., Tábor

č. účtu: 19-0701427349/0800

zastoupené Mgr. Emilem Nývltlem, místostarostou města

jako *p ů j č i t e l*

a

AUTOMOTO KLUB MALÝ JORDÁN v AČR

IČ: 16846966

DIČ: CZ16846966

se sídlem: Šafaříkova 3123, 390 02 Tábor

bankovní spojení: Fio banka, a.s.

č. účtu: 2500096482/2010

zastoupený paní Liběnou Flachsovou, statutárním zástupcem

jako *v y p ů j č i t e l*

1.

Obě strany prohlašují, že spolu dne 13. 6. 2011 uzavřely smlouvu o výpůjčce nebytových prostor o výměře 174,42 m² a terasy o výměře 84,71 m² v I. nadzemním podlaží „Objektu zázemí dětského dopravního hřiště“ na pozemku parc.č. 2219/3 k.ú. Tábor na dobu určitou od 15. 6. 2011 do 14. 6. 2021. Stavební úřad Tábor rozhodl dne 22. 6. 2011 o přidělení čísla popisného objektu **3123**, ulice **Šafaříkova**. Smlouva byla upravena dodatkem č. 1 ze dne 12. 10. 2011 (rozšíření předmětu výpůjčky o nebytové prostory o výměře 56,56 m²).

2.

Obě strany souhlasí s tím, že se v článku V. bod 1) a 2) nahrazuje tímto zněním:

1) studená voda a odvod odpadních vod

Vypůjčitel se zavazuje uhradit půjčiteli náklady na zajištění dodávky studené vody do nebytových prostor a odvod odpadních vod:

- a) pohyblivá složka - na základě spotřeby zjištěné dle odečtu podružného vodoměru (v případě vzniku rozdílu mezi naměřenou spotřebou na hlavním vodoměru a součtem podružných vodoměrů umístěných v I. a II. nadzemním podlaží vypůjčitel uhradí poměrnou část rozdílu v poměru naměřené spotřeby podružných vodoměrů)
- b) pevná složka (stálá platba podle hodnoty průtoku vodoměru) - v poměru naměřené spotřeby podružných vodoměrů.

2) odvod srážkových vod

Vyúčtování nákladů vychází z podílu užívaných ploch (vyjma terasy o výměře 84,71 m²) na celkové ploše, ze které je odváděna srážková voda.

3.

Změnu smlouvy o výpůjčce schválila v souladu s § 102 písm. „m“ zákona č. 128/2000 Sb. o obcích Rada města Tábora usnesením č. 3385/59/13 ze dne 7. 10. 2013.

Ostatní ujednání smlouvy zůstávají tímto dodatkem nedotčena.

Obě strany souhlasí se zněním tohoto dodatku, na důkaz čehož připojují své podpisy.

V Táboře dne

V Táboře dne

za půjčitele

za vypůjčitele